



国际法委员会

第五十七届会议

2005年5月2日至6月3日和
7月4日至8月5日，日内瓦

特别报告员莫里斯·卡姆托先生关于驱逐外国人问题提出的
初步报告

目录

	段次	页次
一. 导言	1-6	2
二. 驱逐外国人的概念	7-13	4
三. 驱逐权	14-16	6
四. 驱逐理由	17-20	6
五. 与驱逐有关的法律	21-27	8
六. 方法论问题	28-30	10
附件		
一. 工作计划草案		11
二. 不完整书目		14



一. 引言

1. 对外来人的持怀疑态度和自我封闭的倾向始终贯穿人类历史。这一现象遍及世界所有区域，在此无需详尽编列所有事例。如早在希腊城邦时期，各城邦意图完全将自身封闭在自给自足之中，认为在其城墙之外只有没文化的野蛮部落。¹ 在斯巴达，人们将外族人赶出城邦，指责他们破坏法律建立的良好秩序（史称 *eunomia*）——在这久远的古代时期，即已提出公共秩序的理由。从斯巴达到罗马，这种意识一直很盛行。外来人被等同于敌人。拉丁谚语 “*Hostis, hospes*” 意为 “外来人即为敌人”。² 如今天英格兰和苏格兰周边哈德良城墙的巍然遗址所示，在划定城市及罗马帝国边界的堡垒之外，是没有罗马人地位的外族人的世界；除非遭到放逐，罗马公民不敢踏足这个世界。

2. 当今时代，外国人的地位与其在罗马法律下的地位已大相径庭。几乎在所有地方，现代自由化法律都赋予外国人与本国国民在民事上的完全平等。在这方面我们看到，二十世纪上半叶，拉丁美洲争相向外国人开放；智利司法部长 Montt 先生宣布，外国人除不能担任国会高级职务之外，应享有其他一切利益；整个拉丁美洲当时都是如此。³ 在若干非洲国家，同样的政策一直延续到近期。在 1960 年代取得独立后的二十年间，非洲一国侨民在另一国担任国家机构高级官职而同时保留原国籍，或大批原籍为其他非洲国家的外侨未履行入境和居留手续、也未取得侨居国国籍即在某外国定居并安居乐业的情况屡见不鲜。欧洲古老民族之间也存在这种开放，而且这种开放逐步普及，促成了欧洲共同体的建立。

3. 然而，虽然当代法律存在这种自由化趋势，但是驱逐外国人在各大洲仍是普遍存在的做法。由于驱逐权是国家永久的权利，在外侨被视为威胁国家安全或扰乱侨居国良好社会秩序的因素时，各国动辄使用这项权利将外侨拒之门外。例如，这项权利被大量用来驱逐中国人、特别是将中国人驱出美洲，这些案例构成十九世纪末期数量最多的先例。当时，中国不具有所谓文明国家之列的地位，而且本国屡屡使用外侨驱逐权，因此不能向国际社会提出申诉。⁴ 此外，战争期间驱逐外侨曾被看作是完全合乎情理的。因为当时国际法不禁止国家之间、即使不属于合法自卫的战争；人们认为，一旦宣战，各交战国的侨民即自动彼此为敌。十九

¹ 见 Jean Touchard 等著 *Histoire des idées politiques*, 第 1 卷, Des origines au XVIII^e siècle, 巴黎, PUF 出版社 (Thémis), 1959 年, 第 9 至第 10 页。

² 见联合国防止歧视和保护少数小组委员会特别报告员 Elles 男爵夫人著 *International Provisions Protecting the Human Rights of Non-Citizens*, 联合国出版物出售品编号 E/80/XIV/2)。

³ 见 Irizarry y Puente 著 *Exclusion and expulsion of aliens in Latin America*, *AJIL*, n° 36, (1942 年), 第 252 至第 253 页。

⁴ 见 A. H. Marsh 著 *Colonial expulsion of aliens*, 出自 *American Law Review*, 第 33 卷 (1899 年), 第 90 和第 91 页。

世纪末的一位作者就此写到：“在战争期间，大不列颠行政当局当然具有驱逐敌国国民的权利。”⁵

4. 自由和民主的进步以及人道主义法和人权的发展显示，一国政府可能在违反本国人民舆论、甚至是多数人意见的情况下参战；这也促生了这样一项权利，即各国及其民众舆论应区别对待战斗人员与非战斗人员、以及国家行为与个人行为。此外，当今时代驱逐外侨的事件更多发生在和平时期，而不是战争时期。因此，这种对立关系不再是一敌国外侨与一友国外侨之间的关系。外侨被驱逐，不再一定是因为两国之间的友谊问题，而是因为驱逐国要解决内政问题。不论外侨被作为替罪羊，⁶ 还是因其的卑劣行径受罚，最终导致其被驱逐的动机主要是为维护内部秩序。⁷ 各国的做法往往与国际法存在出入，因此对国际法造成了一些问题。⁸

5. 今天，驱逐外国人问题具有特殊意义，因为它显示了技术经济全球化与树立主权壁垒之间的矛盾；其中世界化促进商品交易在各国之间的流动，而这些壁垒则妨碍或阻碍人员的流动，设置程序选择哪些人有权哪些人无权在某国入境并在境内生活。实际上，由于现代交通工具的发展和快捷，从一国到另一国或从世界一地到另一地的迁徙运动已经出现真正的爆炸性发展，而各国之间的发展不平衡更加剧了这一态势，促使越来越多的穷国人口为寻求更好前景敲响富国的大门。⁹ 然而矛盾的是，各国的边界关得更紧，对外侨的接收情况要考虑各种因素，包括申请者的经济效用、科学价值、甚至宗教信仰。国际恐怖主义的空前泛滥及其造成的持久威胁使情况更加不利，使得长期以来主要由社会经济自利主义和仇外心理造成的民族封闭行为更加严重。这方面的核心问题是，应研究如何在国家主权固有的驱逐权与国际法的要求、特别是国际人权法基本原则之间进行协调。

6. 本初步报告旨在概览这一专题，设法找出由其造成的法律问题以及研究这些问题涉及的难点。特别报告员认为，初步报告的意义和主旨在于确定要研究的专题，指出建议处理该专题应采取的步骤，并促使委员会就此问题确定方针。从这

⁵ 同上，第 91 页。

⁶ 例如，2004 年 3 月数百名喀麦隆人被从赤道几内亚驱逐，是因为该国执政政权受到外国雇佣军颠覆的威胁（见《喀麦隆论坛报》，2004 年 3 月 15 日）。

⁷ 最新的驱逐案例之一是，2005 年 3 月 19 日，在巴西建立的一个名为“天国普世教”的宗教组织的三名传教士，被从马达加斯加逐往南非，因为该教在公共场所焚烧了若干册《圣经》（消息来源：法国国际广播电台，2005 年 3 月 19 日）。

⁸ 见 Charles Boeck 著《L'expulsion et les difficultés internationales qu'en soulève la pratique》，R. C. A. D. I.，1927 年教程，巴黎，1928 年，24，1/2，第 443 至第 650 页。

⁹ 仅举例说明，20 多年前，联合国防止歧视和保护少数小组委员会的上述研究指出：1945 年以来，有 1 000 多万人从欧洲移居国外，另有 1 000 万人在欧洲共同体内部迁徙；1947 年以来，有 700 多万人从印度移居巴基斯坦；在非洲，每年统计有 500 多万移民工人。同前，第 1 页，§ 15。

些想法出发，初步报告主要是提出一些问题和途径，而不是最终得出实在法习用的、或可能依国际法逐渐发展原则提出的解决办法。本着这一精神，特别报告员建议，本报告首先概述“驱逐外国人”这一概念造成的问题（第二节），然后概览国际法中的驱逐权（第三节）、实践中的驱逐动机（第四节）、以及驱逐涉及的各项权利（第五节），再研究处理该项专题的方法（第六节）。最后，特别报告员建议，将制定一项工作计划草案以确定研究该专题的方式，提交委员会进行讨论，该草案作为初步报告的附件一；附件二是书目，该书目绝非齐全完备，其目的只是抛砖引玉，以获取进一步资料充实特别报告员今后的工作。

二. 驱逐外国人的概念

7. “驱逐外国人”专题由“驱逐”和“外国人”两个概念构成，在确定关于此问题的国际法的适当原则之前，首先应明确这两个概念的定义。由于驱逐的概念只有配合外侨的概念才可以理解，因此应从后一个概念入手。所谓外国人，是指不具有侨居国或居留国国籍，国籍关系仍属其为侨民的国家（原籍国），或根本没有任何国籍、处于无国籍状况的个人。¹⁰

8. 作为一种行为，驱逐可以被简单理解为个人被强制穿越边界或离开一国领土的被迫行动。但是，这一描述对从法律上界定驱逐的概念还不充分。对其法律定义还需进行更加仔细的研究，因为这一概念似与多个类似概念有关联，有时不易区分。实际上，特别报告员认为，只有对照比较若干概念才能提出驱逐概念的国际法定义，包括人口流失、人口外流、放逐、引渡、驱回、不许入境、禁止入境、“法外转移”、“特别转移”、驱离出境和递解出境。

9. 这些概念大部分与驱逐概念有共同点，但在很多方面各有不同。例如，在“MV Tampa 号”案件中，澳大利亚和印度尼西亚政府因不愿接受船上数百名阿富汗和伊拉克寻求庇护者而拒绝挂挪威国旗的船只靠岸；¹¹ 2004 年 3 月，数百名不同国籍的非洲侨民被从另一个非洲国家驱逐（其中有些侨民在该国长期居留）。¹² 对这两个案件不能以相同的法律概念来理解。

10. 显而易见，在本国境内流离失所者不在该专题之列。不许入境或拒绝入境是某人在尚未进入一国领土时被阻止入境的情形，属于该专题的边缘情况，还需确

¹⁰ 主要见 Bruno Nascimbene 与 Alessia Di Pascale 合著 Rapport de synthèse et conclusions, 出自 B. Nascimbene 编的 L' éloignement et la détention des étrangers dans les Etats membres de l' Union européenne, Giuffrè Editore 出版社 (2001 年), 第 533 页; Pierre Marie Dupuy 著《Droit international public》第 7 版, 巴黎 (Dalloz 出版社, 2004 年), 第 129 页。

¹¹ Tampa 号案件见 2002 年 8 月 25 日的大赦国际关于太平洋区域的年度报告, 题为《Australia-Pacific Offending human dignity —The <Pacific Solution> 》。
<http://web.amnesty.org/library/index/engasal120092002>。

¹² 上文所述为从赤道几内亚的驱逐。

定是否应归入该专题。需确定的另一个问题是：非法进入一国领土的人如被“驱离”出境，属于驱逐还是拒绝入境？另外，对于各自宣称对同一处领土拥有专属控制权的民族，对立冲突中的胜利方政府进行的驱逐是否属于该专题范畴？1948年以色列国成立，以及后来1967年所称“六日战争”之后部分巴勒斯坦领土被占领时，有数十万巴勒斯坦人被迫离开或被驱逐出家园，即为这方面的典型案例。

11. 特别报告员不打算在本初步报告中，将上述每个概念与驱逐的核心概念进行语义对比，也不打算提出对前面表述的各种关切的答复。具体来讲，第一次报告的目的之一是，澄清这些概念并考虑到委员会的方针，以便确定驱逐外侨概念的适用范围，以起草条款草案。本报告只需提出法理上¹³和若干国家法律中¹⁴该领域主要采用的各种名词，并提出驱逐概念的临时定义，以确定探讨范围和对专题的初步讨论。

12. 根据国内法的逻辑，驱逐可以指行政警察勒令一名外侨离开其所在领土的措施。¹⁵如在法国法律中，驱逐这一用语所涉对象为在法国境内停留、包括合法停留“但对公共秩序造成严重威胁”的外国人。¹⁶这一严格的概念定义，将特别报告员认为应当属于本专题定义适用范围的若干其他驱离外侨的措施排除在外。初步看来，“驱离”用语是一个较好选择，因为它包含的范围更广。然而其不足之处是，虽然有些作者采用了这一术语，¹⁷但它不是一个习用的法律概念。

13. 特别报告员认为，在本专题中应保留“驱逐”用语，但应广泛涵盖将外国人驱离驱逐国领土的所有措施。按照国际法的办法，应当明确其属于一国的单边法律行为；还应补充说明，其为针对一名或一群个人的强制措施。这样大概来讲，所谓驱逐外国人，是指一国强制属于另一国侨民的一名或一群个人离开其领土的法律行为。被驱逐人实际穿越驱逐国边境属于驱逐概念范围之内还是其后果，或者是否应当区分驱逐的法律行为与被驱逐的外侨穿越边境或离开领土的实际行为，还有待研究。

¹³ 例如，作者们谈及“驱离出境”（见 Rudolph d' Haëm 著《La reconduite à la frontière des étrangers en situation irrégulière》，巴黎，(PUF 出版社 (Que-sais-je?))，1997 年），第 3 页；“放逐”（见“Governing Rule 12: Expulsion or Deportation of Aliens”，《23 Stud. Transnational Legal Policy》，89，1992 年，第 12 及以下各页。

¹⁴ 见 1986 年 9 月 9 日法国关于外国人在法国入境和居留的条件法律，其中有“驱逐”、“递解出境”和“禁止入境”等用语（1986 年 9 月 9 日第 86-1025 号法律，《定期法律文件夹》，1986 年第三期，59212；《法兰西共和国政府公报》，1986 年 9 月 12 日）。

¹⁵ 见《Dictionnaire de droit international public》(Jean Salmon 主编) (布鲁塞尔，Bruylant 出版社，2001 年)，第 488 页。

¹⁶ 见 François Julien-Lafferrière 和 Sophie de Sèze 的报告，出自 B. Nascimbene 编的著作，同上，第 183 及以下各页。

¹⁷ 同上；上述著作同一标题。

三. 驱逐权

14. 一国对其边境进行监测，不仅是为防备外国武装部队可能的侵略，而且也是为防止意图通过和平方式入境以享受该国境内生活条件的外侨的潜入。¹⁸ 因此，国际法承认，各国具有发放或拒绝入境许可的酌处权。此外，国际法还承认，各国有权自行确定外国人入境和在其境内居留的条件：¹⁹ “各国有权确定其许可外国人入境的条件……任何国家无权对此项权利的行使提出申诉”；²⁰ 这是十九世纪末的说法。

15. 相对这项决定许可或不许可的权利，其合乎情理与逻辑的另一面即为驱逐外国人的权利。任何国家均充分拥有这项其主权所固有的权利。这是一项惯常的国际法原则，很少受到质疑。²¹ 如小田滋不久前写到：

“一国按其意愿驱逐其境内不受欢迎的外国人的权利，如拒绝许可外国人入境的权利一样，被公认为一项主权属性”。²²

16. 各国法律、国际判例和法理均认为，该项权利不是一项国家绝对权利。²³ 进行驱逐的国家须提出驱逐的正当理由。²⁴ 实际上，尽管每个国家有权根据自己的标准，自由决定驱逐外国人的理由，但是“不得滥用驱逐权”。²⁵ 因此，国家对外国人的驱逐权应属国际法范围。

四. 驱逐理由

17. 一个国家总有驱逐外国人的理由，不管这个理由已经得到承认还是无法公开承认。但人们都承认，某些驱逐理由不违反国际法。之所以这样，是因为驱逐理由一般是危害“公共秩序”、“公共安全”或者“国家安全”。事实情况是，一个

¹⁸ 见 Roman Rewald 著 *Judicial Control of Administrative Discretion in the Expulsion and Extradition of Aliens*，出自 *American Journal of Comparative Law* (1986 年补编)，第 451 页。

¹⁹ 见 J. Irizarry y Puente, 《Exclusion and expulsion of aliens in Latin America》，上述条文见第 254 页。

²⁰ A. H. Marsh, *Colonial expulsion of aliens*，上述条文见第 90 页。

²¹ 在这方面，应指出 Tchernoff 先生有不同意见，见 *Protection des nationaux résidant à l'étranger*，出自 *Revue de droit international*，第二十卷，第 450 页；他写到：“Peu de personnes de nos jours soutiennent que le droit d'expulser les étrangers soit une attribution normale de l'Etat exerçant sa fonction civilisatrice”。

²² 见 Sorensen 先生编的 *Manual of Public International Law*，1968 年，第 482 页。

²³ 见 Bluntschli 著 *Droit international codifié*，第 383 条；*Oppenheim's International Law*，第 9 版，第 1 卷，第 940 页。

²⁴ Boffolo 案，*R. S. A.*，第十卷，第 533 页；另见 *Paquet*，*R. S. A.*，第九卷。

²⁵ 小田滋，同上，第 482 页。

和公共秩序一样模糊的概念有时会引起非常不同，并且经常非常宽泛的解释，其中包括可能无法确立驱逐合法性的行为。

18. 驱逐理由在国与国之间可能有所差异。例如在美国，1965 年生效的《移民和国籍法》规定，患有精神病、癫痫或心理缺陷的外国人不得进入美国领土。此外在该法的影响下，最高法院在两个著名案件(Boutilier 诉移民归化局²⁶ 和 In re Longstaff²⁷) 中做出决定，以性取向异常为由，一方面拒绝外国同性恋者进入领土，另一方面命令驱逐他们。

19. 对其他几个国家的立法进行审查后还发现，驱逐理由的范围还要大得多。这样，驱逐的理由除其他外，可能是由于某外国人对公共安宁带来威胁或危险；此人危害到一国与其他国家的关系；此人鼓动通过暴力改变政治秩序；此人宣扬颠覆国家或者违反既定秩序的教义；此人没有职业，没有住所，也没有谋生手段；此人是犯罪分子或者是追捕的目标；或者此人患有传染疾病或者严重疾病，或者此人精神堕落，是一个乞丐、妓女、亡命之徒，或者从事非法贩卖活动。人们在拉丁美洲国家 1907 年至 1925 年期间的立法中重新找到了这些理由。²⁸ 人们还会提到吉卜赛人被一些欧洲和拉丁美洲国家驱逐出境，一些外国人因为其意识形态信念，特别是在冷战期间的信念而被某些国家驱逐，²⁹ 或者某些人因为同性恋等性行为而被驱逐。³⁰

20. 国际背景已经变化，国际法规则也随之变化。自那时以来，与保护个人的基本权利有关的规则很大程度上已经被各国忘记，因而产生适用于驱逐外国人的法律。因此，需要解决的问题就是了解在许许多多驱逐外国人的理由中，哪些是国际法所接受的，或者反而言之，哪些是国际法所禁止的。但是人们知道，在世界上某个国家或地区能够接受或容忍的规则，在其他地方却不一定这样。在这种情况下，如何有效解决这一问题？驱逐理由的合法性或非法性随着保护人权方面国际司法标准的变化而变化。另外还应该能够确定哪些是这一方面的普遍标准。

²⁶ 387 U.S. 118 (1967); et la note critique: 《The Immigration and Nationality Act and the Exclusion of Homosexuals: Boutilier v. INS Revisited》, 《Cardozo Law Review》第 2 期, 1981 年, 第 359 及以下各页。

²⁷ 716 F.2d 1439 (5th Cir. 1983)。

²⁸ 下列国家的立法中曾突出强调这些理由：巴西（1907 年）、巴拿马（1914 年）、智利（1919 年）、哥伦比亚（1920 年）和委内瑞拉玻利瓦尔共和国（1925 年）；见 Irizarry Puente, 前述条文第 256 页, notes no.22 a 34。

²⁹ 人们特别会想到美国在麦卡锡主义时代驱逐共产党人一事。

³⁰ 见 Samuel M. Silvers 著, 《The Exclusion and Expulsion of Homosexual Aliens》, 《15 Columbia Human Rights Law Review》, 1983-1984, 第 295 及以下各页。

五. 与驱逐有关的法律

21. 行使驱逐权既涉及被驱逐外国人的权利，也涉及他们的原籍国的权利。被驱逐者的权利有所不同，取决于是否涉及个人驱逐、集体驱逐还是驱逐移徙工人。

22. 个人驱逐是最经常采用的形式，一般影响个人的权利。这些权利既可能来自于驱逐国的国家级立法，也可能来自于国际人权法。在这方面，驱逐的合法性由两个因素确定：是否遵循驱逐国国内实行的驱逐程序，以及是否尊重被驱逐者的基本人权。

23. 至于驱逐程序，这是一个逻辑规则，即如果所有国家都有权管理本国领土上的移民情况并且不会危害到国际法的任何规则，那么该国在驱逐本国认为无法在本国领土上接收或收容的人方面，也有义务遵守本国已经颁布或者签署的规则。³¹ 在此方面，国家必须遵守下面两个格言中的一个或两个：Pacta sunt servanda（条约必须遵守）和 Tu patere legem quam fecisti（自己定的法律，自己必须先遵守）。因此，这种要求遵守法律规定程序的做法，可以被认为是一般国际法的一种义务，而不能被严格地认为是传统义务或者是纯粹的国内法义务。因为在没有一项公约的情况下，这一义务能够正确地建立一个本来应有的习惯基础，或者可被认为是一条一般法律原则。至于在驱逐过程中需要尊重的被驱逐人的权利，国际法既通过习惯法，也通过传统法发挥作用。领土国家的国际习惯义务适用于所有外国人，而不区分其国籍。人们围绕“最低标准”这一概念对这些义务进行分类；这个概念以国际法目前赋予外国人最低限度保障的思维为依据，但非常不明确。要明确指明这些义务仍非常困难。³² 人们至少知道，要求尊重处于被驱逐状态下的外国人的尊严，是国际法规定的人身保障标准之一。至于被驱逐外国人留在驱逐国领土上的财产，则由相关的一般国际法规则予以保护。然而，对被驱逐或者处于驱逐情形下的外国人及其财产的保护，可以由下列传统准则予以加强：驱逐国是缔约国的国际人权公约载列的准则，以及在驱逐国和该外国人原籍国订有保护财产和投资的特别公约的情况下，这些特别公约所规定的准则。

24. 对于集体驱逐而言，根源于传统法的原则禁止集体驱逐，³³ 尽管某些国家仍然在采用这种做法。³⁴ 问题是要知道这种禁止是否是绝对禁止。尽管规定这种禁

³¹ 见 1966 年 12 月 16 日联合国大会通过的《公民权利和政治权利国际盟约》（第 2200 A (XXI) 号决议）第 13 条；也见 1954 年关于无国籍人的地位的公约（第 31 条）；1990 年《保护所有移徙工人及其家庭成员权利国际公约》（第 22 条）；以及在区域一级：1969 年《美洲人权公约》（第 22 条第 6 款）；1981 年《非洲人权和人民权利宪章》；1984 年《关于保障人权和基本自由的欧洲公约》第 7 号议定书（第 1 条）。

³² 见 P. M. Dupuy，同前，第 131 页。

³³ 见 1963 年 9 月 16 日在法国斯特拉斯堡签署并于 1968 年 5 月 2 日生效的《欧洲保障人权公约》第 4 号议定书》第 4 条（行动自由和选择住所自由；禁止流放、集体驱逐外国人或因民事债务实施监禁）（议定书内容刊印在《7. International Legal Materials》，1967 年，第 27 页）。

止的条款简洁明了，但人们仍可提出质疑。例如某国与另一国处于武装冲突状态下，而一群居住在该国领土上的另一国侨民危害到该国的安全，或者对该国安全构成确凿无疑的威胁，针对该国这种情况似乎很难反对这一原则的另一国。即使在这种情况下，也应该审查是否需要对上述群体每个成员的个人情况进行检查，或者构成驱逐理由的事实是否足以在法律上为集体驱逐提供依据。

25. 移徙工人的问题是 1990 年 12 月 18 日联合国大会通过的《保护所有移徙工人及其家庭成员的权利国际公约》所订的特别制度的主题。³⁵ 该公约第 22 条更加详细规定了驱逐有关人员的条件。公约禁止对移徙工人及其家属采取集体驱逐措施，并规定对每个驱逐案件单独审查。公约中详细阐明的驱逐案件必须遵循的程序，加强了对保护被驱逐者权利的保障，特别保护他们免受简单行政决定的影响，保障被驱逐者有权获得信息，有权针对驱逐案件提出自己的理由，并有权在后来撤销已经执行的驱逐决定的情况下获得赔偿。

26. 此外，驱逐外国人这一主题还为原籍国就侨居本国边界以外本国国民的人身保护问题行使管辖权奠定了基础。在发生驱逐外国人的情况下，原籍国根据国际法有权通过外交保护，从无争议外交保护和有争议外交保护两个方面，采取有利于本国国民的行动。委员会就外交保护这一主题开展的研究正在取得进展，因此特别报告员仅仅希望有机会对被驱逐者原籍国可能利用这一制度的情况进行探讨。几内亚于 1998 年提交国际法院审理的“Diallo”案，³⁶ 不仅表明外交保护制度不像人们有时所说的那样已经过时，而且在某些情况下，仍然是一个国家有效保证对被另外一个国家驱逐的本国国民的利益实行保护的唯一手段。

27. 按照这一思路，特别报告员认为应该审查驱逐对下列领域产生的所有司法后果：驱逐国的责任，对被不正当驱逐的人所受到伤害的相应赔偿（程序规则），或者对被驱逐者因驱逐理由违反国际法规则而受到的伤害的相应赔偿（实质规则）。众所周知，委员会自 2001 年以来已经完成关于这一问题的研究，因此当然不需要（重新）研究国家因国际不法行为而需承担的责任的一般规则，而需要研究如何利用上述规则，在国际法中建立一个关于驱逐外国人问题的完整制度。人们将毫无疑问认识到，对于许多被驱逐者而言，主要关切不仅仅是最终获得赔偿，而

³⁴ 例如，印度-巴基斯坦人于 1970 年代被集体驱逐出伊迪·阿明·达达统治下的乌干达（关于这一主题，见 Michael Twaddle（编辑），*Expulsion of a minority: essays on Ugandan Asians*（伦敦，Athlone 出版社，1975 年，第 240 页）；不同国籍的非洲人群体（尤其是贝宁人和加纳人）于 1980 年代被驱逐出尼日利亚（见 A. A. Afolayan, *Immigration and expulsion of ECOWAS aliens in Nigeria*），*International Migration Review*, 1988 年，第 4-17 页）；上述案件（前注 6），即数百名喀麦隆人于 2004 年 3 月被集体驱逐出赤道几内亚。

³⁵ 关于该公约的摘要以及 1999 年批准该公约的情况，见戴维·魏斯布罗特提交的非公民的权利问题工作文件，联合国文件 E/CN.4/Sub.2/1999/7（1999 年），第 47 至 49 段。

³⁶ Ahmadou Sadio Diallo 案（几内亚共和国诉刚果民主共和国，国际法院，1998 年 12 月 20 日提交；尚未结案）。

且还要获得返回自己被不正当驱逐的国家的权利，而依照程序并且按照国际法所驱逐的人的案件则完全是另外一回事。

六. 方法论问题

28. “驱逐外国人”这一专题同时涉及国内法和国际法。事实上，这一专题涉及在保护人权问题上国家以领土主权名义颁布的国家规则，以及国际法规则，而不管这些规则是一般规则，还是传统和具体规则。国家惯例和比较法视角，在确定能够被认为是国际社会所共有的规则方面将发挥根本作用，因为这些规则作为国际司法准则有助于开展编纂工作。这种国家惯例将免除大多数国家具备的法律或可以利用的判例方面的对照比较，也将免除区域一级的国际人权司法管辖机关之间的对照比较。采用这种跨国界的比较方法非常必要，特别是因为某些国家级司法管辖机关为了在有关驱逐外国人的案件中做出决定，参照了比较法。例如在“Habeas Corpus d’ Alfredo Rossi”案中，里约热内卢区联邦法院援引几个欧洲国家的立法，借以证实存在出于公共秩序和政治秩序理由而驱逐外国人的权利：“《考虑到所有国家政府都曾经或者正在行使出于公共秩序和政治秩序理由而驱逐外国人的权利，并且法国、瑞士、丹麦、西班牙、荷兰和英国的立法中还特别规定了这一权利……》。³⁷

29. 按照这一思路，国际法委员会和欧洲人权法院、美洲人权法院以及非洲人权和人民权利委员会的判例提供了充足、丰富的资料，利用这些资料将有助于制定一些有关这一专题的稳当规则。

30. 特别报告员希望请委员会成员发表意见的问题，就是了解应该如何处理现有关于这一专题的传统规则。在未来拟订条款草案时应该采用这些规则，还是特别报告员应该限于填补可能存在的司法真空？特别报告员应该仅仅提出有关驱逐外国人的基本原则，还是应该相反，提出一个这方面的完整司法制度？特别报告员倾向于认为，关于这一专题的条款草案只有以一般原则为基础提出一个尽可能完备的司法制度，以此作为建立国际法中驱逐外国人制度的基石，这种条款草案才有意义。正因为有这种想法，特别报告员才向本初步报告提出了联合工作计划草案。

³⁷ “Revista de Direito”，536—541，由 J. Irizarry Puente 引用，前述条文，第 258 页。

附件一

工作计划草案

第一部分. 一般规则

一. 适用范围

A. 驱逐和相关概念

1. 驱逐和流放
2. 驱逐和人口流失
3. 驱逐和人口外流
4. 驱逐和放逐
5. 驱逐和引渡
6. 驱逐和驱回
7. 驱逐和不许入境
8. 驱逐和法外转移
9. 驱逐和“特别转移”
10. 驱逐和禁止入境
11. 驱逐和递解出境

B. 定义

1. 外国人
2. 驱逐
3. 驱逐外国人

二. 一般原则

A. 国家主权的固有权利

1. 习惯规则
2. 非绝对规则

B. 根据国际法基本规则应行使的权利

1. 不驱逐国民和无国籍人原则

- 2. 在驱逐程序中尊重个人基本权利原则
 - 3. 禁止集体驱逐原则
- C. 驱逐的理由和合法性
 - 1. 国际法准许的传统理由
 - (a) 公共秩序
 - (b) 国家安全
 - (c) 国家最高利益?
 - 2. 国际法中有争议的或有理由
 - (a) 宗教信仰
 - (b) 血统
 - (c) 性行为
 - (d) 身体和精神状况
 - (e) 其它

第二部分： 驱逐制度

一. 个人驱逐

- B. 程序
- C. 合法性

二. 集体驱逐

- A. 禁止原则
- B. 原则的限度

三. 移徙工人的特殊案例

- A. 禁止集体驱逐原则
- B. 驱逐条件

第三部分. 驱逐的法律后果

一. 被驱逐者的权利

- A. 享有基本尊严权的权利

- B. 返回驱逐国领土的权利
- C. 因可能受到的损害而获得赔偿的权利

二. 原籍国的权利：外交保护

- A. 无争议外交保护
- B. 有争议外交保护

三. 驱逐国责任

- A. 原则
- B. 所涉问题

附件二

Bibliographie non exhaustive

I. Ouvrages et articles

Abraham, Ronny. La reconduite à la frontière des demandeurs d'asile. *RFDA*, janvier-février 1992, p. 90-103.

Afolayan, A. A. Immigration and expulsion of ECOWAS aliens in Nigeria. *International Migration Review*, 1988, p. 4-27.

Andriamirado, Sennen. Les « Palestiniens » de l'Afrique de l'Ouest. *Jeune-Afrique-Économie*, Je 3, 1996, p. 74-77.

Barreau du Québec. Développements récents en droit de l'immigration. Montréal, Yvon Blais.

Barustsiski, Michel. Chronique de jurisprudence canadienne en droit des réfugiés (1992) – Expulsion pour cause de sécurité publique : une protection réduite. *Documentation-Réfugiés*, n° 217.

Beattle, C. S. The 1980 lei do Estrangeiro: the return of traditional defenses against expulsion in Brazilian immigration law. *Texas International Law Journal*, 1983, t. 18, p. 151-173.

Bendermacher-Geroussis, Emile et Alexandre Bendermacher-Geroussis. Le contrôle juridictionnel du pouvoir discrétionnaire dans l'expulsion et l'extradition des étrangers. *Revue hellénique de droit international*, 1985-1986, t. 38 et 39, p. 375-388.

Bès de Berc, Emmanuel. *De l'expulsion des étrangers*, S.n, 1888.

Bhabha, Jacqueline et Geoffrey Coll. *Asylum law practice in Europe and North America – A comparative analysis by leading experts*, Washington, Federal Publications, 1992.

Bodtcher, Anne la Cour et Jane Hughes. The effects of legislation imposing fines on airlines for transporting undocumented passengers, *in* Kjaerum M, 1991, p. 6-13.

Brunelle, Christian. La primauté du droit : la situation des immigrants et des réfugiés en droit canadien au regard des chartes et des textes internationaux. *Cahiers de droit*, 1987.

Bruno, Genevois. L'entrée des étrangers en France : le rappel des exigences constitutionnelles (À propos de la décision du Conseil constitutionnel, n° 92-307 DC, 25 février 1992). *Revue française de droit administratif*, 1992, 8 (2), p. 185-201.

Camiglio, Christina. Reciprocity in the treatment of aliens in Italy: good reasons for its abolition. *The Italian Yearbook of International Law*, 2003, t. 11, p. 125-137.

Carlier, Jean-Yves. L'expulsion collective d'étrangers. *Les mesures relatives aux étrangers à l'épreuve de la Convention européenne des droits de l'homme*: actes du séminaire du 21 mars 2003, Pierre Lambert et Christophe Pettiti (éd.).

Carlier, Jean-Yves. Droit des étrangers (chronique annuelle de jurisprudence belge). *Le journal des procès*, n° 218 et 219.

Centre d'études et de recherche de droit international et de relations internationales de l'Académie de droit international de La Haye. *Le droit d'asile*. Dordrecht, Martinus Nijhoff, 1990.

Chadbourne, Julie. *Discretion without bounds: the arbitrary application of Spanish immigration law*. Human Rights Watch, juillet 2002, 23 p.

Chalanton, Paul. La nationalité néerlandaise (Pays-Bas et colonies) : nationalité et service militaire; police des étrangers : admission, expulsion et surveillance des étrangers : lois traduites et annotées d'après les plus récents documents officiels : avec un appendice et un index alphabétique. Boucher, 1928.

Chaltiel, Florence. Le juge administratif, juge de l'immigration. *R. D. P. U.*, 2000, n° 1, p. 154-193.

Chantre, Alfred. Du séjour et de l'expulsion des étrangers. Genève, 1891.

Chevallier, Jacques, Conseil constitutionnel, 28 juillet 1989, Décision n° 89-281 DC, p. 619-627.

Cholewinski, R. Strasbourg's hidden agenda?: the protection of second generation migrants from expulsion under article 8 of the European Convention of Human Rights. *Netherlands Quarterly of Human Rights*, 1994, p. 287-306.

Clark, Tom. Human rights and expulsion: giving content to the concept of asylum. *International Journal of Refugee Law*, p. 189-204.

Columbia-Human-Rights-Law-Review. The exclusion and expulsion of homosexual aliens. 1984, p. 295-332.

Costa-Lascouz, Jacqueline. Les politiques migratoires à l'épreuve des faits. Recueil des cours de l'Institut des droits de l'homme, Strasbourg, 1992, 13 p.

Costa-Lascouz, Jacqueline et Patrick Weil. Logiques d'États et immigration. Paris, Kimé.

Crépeau, François. Annotation de l'arrêt du Conseil d'État, 13 décembre 1991, Préfet de l'Hérault c. Dakoury. *Revue critique de droit privé*, 1992.

Crépeau, François. Quel statut pour l'étranger absolu? Fondements d'une protection du demandeur d'asile. *Office français de protection des réfugiés et des apatrides*, 1993.

Crépeau François, Droit d'asile: de l'hospitalité aux contrôles migratoires. Collection de droit international, Bruxelles, Bruylant, 1995.

Cugnin, Robert. *L'expulsion des étrangers*, S.n, 1902.

Darut, Joseph André. *De l'expulsion des étrangers: principe général – applications en France*, S.n, 1912.

De Boeck, C. L'expulsion et les difficultés internationales qu'en soulève la pratique. *RCADI*, 1927, t. III, p. 443-650.

Dent, John A. Research paper on social and economic rights of non-nationals in Europe. *European Council on Refugees and Exiles (ECRE)*, p. 1-130.

De Zayas, A. M. Nemesis at Potsdam: the Anglo-Americans and the expulsion of the Germans: background, execution, consequences. Routledge & Kegan Paul, Londres/Boston, 1979, 268 p.

D'haêm, Rudolph. La reconduite à la frontière des étrangers en situation irrégulière. Que sais-je?, 1^{re} édition, janvier 1997, p. 3- 5.

Djik, P. van. Protection of « integrated » aliens against expulsion under the European Convention of Human Rights, *in* Guild, E. et P. Minderhoud

(dir.), Security of residence and expulsion: protection of aliens in Europe. *Kluwer Law International*, La Haye/Boston, 2001, p. 23-40.

Dockx, Véronique. L'accès au territoire, la détention et l'expulsion des mineurs étrangers non accompagnés à la lumière de la loi sur la tutelle. *Revue du droit des étrangers*, 2004, p. 167-181.

Donahue, Bill. Life in Limbostan: stranded in a Spanish outpost in Africa, illegal immigrants from around the globe await the blessing of expulsion, *Mother Jones*, n° 5, septembre/octobre 2003.

Economist. War with Milosevic, 3 avril 1999, p. 17-21.

Etzwiler, Nancy G. Le traitement des demandeurs d'asile aux ports d'entrée et le concept de « zones internationales ». ANAFE, Paris, avril 1992, 18 p. Document présenté au colloque sur « le statut juridique de la zone internationale », 10 et 11 avril 1992.

Evans, A. C. United Kingdom Courts and European Community Law governing the exclusion/Expulsion of migrants. *Public Law*, 1981, p. 497-510.

Fabre-Alibert, Véronique. Réflexions sur le nouveau régime juridique des étrangers en France. *Chronique administrative, R.D.P.U.*, 1994, n° 2, p. 1165-1195.

Fatholahzadeh, A. et L. Tinti. Luxembourg, *in* Nascimbene, Bruno, (éd.), *Expulsion and Detention of Aliens in the European Union Countries*. Giuffrè, 2001, p. 377-412.

Favoreux, L. *Chronique constitutionnelle française. R.D.P.U.*, 1980, n° 2, p. 631-1637.

Fernandez Kelly, Patricia. Rethinking citizenship in the Global Village: Reflection on immigrants and the underclass, paper presented at the summer course on refugee issues, York University, 1993.

Fitzpatrick, J. The post-exclusion phase: extradition, prosecution and expulsion. *International Journal of Refugee Law*, 2000, p. 272-292.

Fordham International Law Journal. State responsibility for constructive wrongful expulsion of foreign nationals. *Fordham International Law Journal*, t. 11, été 1988, p. 802-838.

Fordham Law Journal. Deportation: Procedural rights of re-entering permanent resident aliens subjected to exclusion hearings. 51, *F. L. R.* 1339, mai 1983.

Frelick, Bill. Haitian Boat Interdiction and Return: First Asylum and First Principles of Refugee Protection. *Cornell International Law Journal*, 1993, p. 675-694.

Genevois, Bruno. Un statut constitutionnel pour les étrangers. *RFDA*, n° 9, septembre-octobre 1993, p. 871-900.

Goodwin-Gill, Guy S. International Law and the Movement of Persons between States. Oxford, Clarendon Press, 1978.

Goodwin-Gill, Guy S. The Haitian Refoulement Case: A Comment. *International Journal of Refugee Law*, 1994, p. 103-109.

Grable, David-M. *Personhood under the due process clause: a constitutional analysis of the illegal immigration reform and immigrant responsibility act of 1996*. Cornell Law Review, 1998.

Groenendijk, Kees. Long-term immigrants and the Council of Europe, *in* Guild, E. et P. Minderhoud (dir.), Security of residence and expulsion: protection of aliens in Europe. *Kluwer Law International*, La Haye/Boston, 2001, p. 7-22.

Guild, Elspeth. Security of residence and expulsion of foreigners: European community law, *in* Guild, E. et P. Minderhoud (dir.), Security of residence and expulsion: protection of aliens in Europe. *Kluwer Law International*, La Haye/Boston, 2001, p. 59-80.

Guild, E. et P. Minderhoud. Security of residence and expulsion: protection of aliens in Europe. *Kluwer Law International*, La Haye/Boston, 2001, 249 p.

Guimezane, Nicole. La nouvelle loi sur l'entrée et le séjour des étrangers en France (loi n° 89-548 du 2 août 1989). *Semaine juridique*, n° 3, 1987, p. 3270.

Hailbronner, K. Expulsion of aliens from the Federal Republic of Germany. Reports on German Public Law and Public International Law, 1986, p. 97-113.

Harvey, C. Expulsion, national security and the European Convention. *European Law Review*, 1997, p. 626-633.

Harvey, Colin. Promoting insecurity: public order, expulsion and the European Convention on Human Rights, *in* Guild, E. et P. Minderhoud (dir.), Security of residence and expulsion: protection of aliens in Europe. *Kluwer Law International*, La Haye/Boston, 2001, p. 41-57.

Hartmann, Rainer. Yemeni exodus from Saudi-Arabia: the gulf conflict and the ceasing of the workers' emigration. *Journal of South Asian and Middle Eastern Studies*, 1995, p. 38-52.

Haunum, Hurst. The Right to Leave and Return in International Law and Practice. Dordrecht, Martinus Nijhoff, 1987.

Helton, Arthur C. The Malaysian Policy to Redirect Vietnamese Boat People: Non-refoulement As a Human Rights Remedy. *New York Journal of International Law and Politics*, 1992, p. 1203-1217.

Henckaerts, J. M. *Mass Expulsion in Modern International Law and Practice*. Nijhoff, La Haye/Boston, 1995, 257 p.

Henckaerts, J. M. The current status and content of the prohibition of mass expulsion of aliens. *Human Rights Law Journal*, 1994, p. 301-317.

Hollified, James F. Migrations and international relations: Cooperation and control in the European Community. *International Migration Review*, 1992.

Hotop, S. D. Judicial control of administrative discretion in the expulsion and extradition of aliens, *in* *Law and Australian Legal Thinking in the 1980s*, IACL, XII: Australian reports, p. 551-576.

Irizarry y Puente, J. Exclusion and expulsion of aliens in Latin America. *American Journal of International Law*, 1942, p. 252 et ss.

Jacques, André. Les déracinés : réfugiés et migrants dans le monde. Paris, la Découverte, 1985.

Jaeger, Gilbert. Irregular movements: The concept and possible solutions, *in* Martin D. A. (1988), p. 2348.

Karagiannis, Syméon. Expulsion des étrangers et mauvais traitements à l'État de destination ou à des particuliers. Vers une évolution de la jurisprudence européenne. *Revue trimestrielle des droits de l'homme*, 1999, t. 10, p. 33-88.

Kidd, J. Extradition and expulsion orders and the European Convention on Human Rights: the sobering decision and beyond. *Bracton Law Journal*, 1994, p. 67 et ss.

Koprolin, Eva. Introduction, *in* Guild. E. et P. Minderhoud (dir.), Security of residence and expulsion: protection of aliens in Europe. *Kluwer Law International*, La Haye/Boston, 2001, p. 3-6.

Labayle, Henri. Le contentieux des «expulsions dirigées» ou les prolongements de la jurisprudence Bozano au Palais-Royal. *RFDA*, janvier-février 1989, p. 3-45.

Lafférière, François Julien. Frontières des droits – L'introuvable statut de la zone internationale. Paris, l'Harmattan, ANAFE, 1993.

Laferrière, François Julien. Le mythe de «l'immigration zéro». *L'actualité juridique – Droit administratif*, 20 février 1994, p. 83-95.

Lafférière, François Julien. Le traitement des réfugiés et des demandeurs d'asile au point d'entrée. *Revue universelle des droits de l'homme*, 1990, p. 53-58.

Laloupo, Francis. Un monde sans pitié! *Le nouvel Afrique-Asie*, 1996, p. 10-15.

Le Point. Zaire : le grand K. O. 29 juillet 1995, p. 32-37.

Lebullenger, Joël. À propos de l'expulsion des étrangers : les garanties de la procédure administrative en droit français et communautaire. *Revue critique de droit international privé*, 1981, p. 447-488.

Lein, Y. Nu'man, East Jerusalem: life under the threat of expulsion. B'Tselem, 2003, 33 p.

Lochak, Danièle. Étrangers : de quel droit? «Politique d'aujourd'hui». Paris, PUF, 1985.

Lochack, Danièle. L'entrée et le séjour des étrangers en France : une législation sous influence. *L'actualité juridique – Droit administratif*, 20 octobre 1989, p. 586-597.

Luchaire, François. Le Conseil constitutionnel et la loi du 24 avril 1997 sur l'immigration. *R.D.P.U.*, 1997, n° 2, p. 931-964.

Lyon-Caen, Antoine. Étranger, immigré, immigrant : question de définition. *Revue de droit sanitaire et social*, n° 2, 1987.

Madureira, Joao. La jurisprudence des organes de la Convention européenne des droits de l'homme et de la Charte sociale européenne concernant l'entrée et la sortie des étrangers du territoire d'un État, communication au colloque « Droits de l'homme sans frontières », Strasbourg, 30 novembre-19 décembre 1989, 49 p.

Magistro, John-V. Crossing over: ethnicity and transboundary conflict in the Senegal River valley. *Cahiers d'études africaines*, n° 2, 1993, p. 201-332.

Malabre, Jean Eric. Security of residence and expulsion: protection of aliens in Europe: the French experience, *in* Guild, E. et P. Minderhoud (dir.), Security of residence and expulsion: protection of aliens in Europe. *Kluwer Law International*, La Haye/Boston, 2001, p. 125-137.

Marsh, A. H. Colonial expulsion of aliens: an answer. *American Law Review*, 246, 1899, p. 246-253.

Martin Griffin, W. Colonial expulsion of aliens. *American Law Review*, 1899, p. 90-95.

Martin, Scott-M. Non-refoulement of refugees: United States compliance with international obligations [prohibiting expulsion of refugees to territories where persecution would result]. *Harvard International Law Journal*, 1983, p. 357-380.

Martini, Alexis. L'expulsion des étrangers. Paris, 1909.

Masclet, Jean-Claude. Les politiques d'immigration dans la communauté. *Revue politique et parlementaire*, 1990, p. 59-79.

Middle East Reporter Weekly. Controversy over JRA deportation. n° 1090, mars 2000.

Middle East Reporter Weekly. Egypt, Sudan calm about Libya expelling workers. 16 septembre 1995, p. 15 et 16.

Miles, Robert. L'Europe de 1993, l'État, l'immigration et la restructuration de l'exclusion. *Sociologie et sociétés*, 1992, p. 45-57.

Minnesota Law Review. Constitutional restraints on the expulsion and exclusion of aliens. n° 440, 1952-1953, p. 441-458.

- Modeen, Tore. Judicial control of administrative discretion in the expulsion and extradition of aliens. Yliopistopaino, 1986.
- Morris, Maria V. The exit fiction: unconstitutional indefinite detention of deportable aliens. *Houston Journal of International Law*, t. 23, 2001, p. 255-304.
- Nascimbene, Bruno. Expulsion and detention of aliens in the European Union Countries. Giuffiè, 2001.
- Nguyen Van Yen, Christian. *Droit de l'immigration*. Thémis, Paris, PUF, 1986.
- Novicki, Margaret-A. West Africa after the exodus, *in Africa-Report*, juillet-août 1985, p. 10-13.
- Pacurar, Andi. Smuggling, detention and expulsion of irregular migrants: A study on international legal norms, standards and practices. *European Journal of Migration and Law*, n° 2, 2003, p. 259-283.
- Peaucelle, Jean-Christophe. L'immigration et la libre circulation des personnes en Europe : enjeux et perspectives. *Revue française de droit administratif*, 1990, p. 516-524.
- Pellonpää, Matti. Expulsion in international law: a study in international aliens law and human rights with special reference to Finland. *Annales Academiae Scientiarum Fennicae*, 1984, p. 489-506.
- Pellonpää, Matti. Judicial control of administrative discretion in the expulsion and extradition of aliens, *in* The final national reports to the twelfth Congress of the International Academy of Comparative Law, *IACL*, XII, 1986, p. 133-171.
- Perruchard, Richard. L'expulsion en masse d'étrangers. *Annuaire français de droit international*, 1989, t. 34, p. 677-693.
- Perruchard, Richard. L'expulsion en masse d'étrangers : étude de droit international. *ICJHI*.
- Pilling, Mark. Airlines Foot Bill for Illegal Entry. *International Aerospace Review*, septembre 1992.
- Plender, Richard. *International Migration Law*, 2^e éd. revue et corrigée, Dordrecht, Martinus Nijhoff.

Plender Richard. Competence, European Community law and Nationals of Non-Member States. *International Comparative Law Quarterly*, 1990, p. 590-610.

Puéchavy, Michel. Le renvoi des étrangers à l'épreuve de la Convention européenne des droits de l'homme, *in Les mesures relatives aux étrangers à l'épreuve de la Convention européenne des droits de l'homme*: actes du séminaire du 21 mai 2003. Pierre Lambert et Christophe Pettiti (éd.), 2003.

Rewald, R. Judicial control of administrative discretion in the expulsion and extradition of aliens. *American Journal of Comparative Law*, 1986, p. 451-465.

Ricca, Sergio. Migrations internationales en Afrique : aspects légaux et administratifs. Harmattan, 1990, 280 p.

Ricci, Marco. A legislative outline of Italian regulations governing foreigners: regulation in force and new proposals. Italy, Documents and note, octobre-décembre 1985, p. 15-31.

Rocard, Michel. La compétence constitutionnelle du juge administratif et la police des étrangers. *RFDA*, n° 5(4), juillet-août 1989, p. 691-703.

Rogers, A. Exploitation v. expulsion: the use of expedited removal in asylum cases as an answer to a compromised system. *William Mitchell Law Review*, 1998, p. 785-821.

Rohmer, Florence Benoît. Reconduite à la frontière : développements récents. *R. D. P. U.*, 1994, n°1, p. 427-478.

Rondepiene, Jean. Statut des étrangers : entrée, séjour, expulsion, naturalisation, cartes du travailleur et de commerçant, obligations des employeurs : textes, commentaires, jurisprudence, conventions internationales. Imprimerie administrative centrale, Paris, 1953, 190 p.

Rupnik, Jacques et Anne Bazin. La difficile réconciliation tcheco-allemande. *Politique étrangère*, n° 2, avril 2001, p. 353-370.

Sieveking, Klaus. Security of residence and expulsion: the German experience, *in* Guild. E. et P. Minderhoud (dir.), Security of residence and expulsion: protection of aliens in Europe. *Kluwer Law International*, La Haye/Boston, 2001, p. 105-123.

- Silvers, Samuel, M. The exclusion and expulsion of homosexual aliens. *Columbia Human Rights Law Review*, 1983-1984, p. 295-332.
- Stenberg G. Non-expulsion and non-refoulement: the prohibition against 32 and 33 of the 1951 Convention relating to the status of refugees. Uppsala, Iustus Förlag, 1989, 309 p.
- Swindell, Kenneth. International labour migration in Nigeria 1976-1986: employment, nationality and ethnicity. *Migration*, n° 8, 1990, p. 135-155.
- Teitgen-Colly, Catherine. Le droit d'asile: la fin des illusions. *L'actualité juridique - Droit administratif*, 20 février 1994, p. 97-114.
- Teitgen-Colly, Catherine et François Julien Laferrière. Loi n° 98-349 du 11 mai 1998 relative à l'entrée et au séjour des étrangers en France et au droit d'asile. *L'actualité juridique - Droit administratif*, 20 novembre 1998, p. 922-930.
- Thayer, Nate. Hostile home: Vietnamese fear expulsion under new law. *Far-Eastern Economic Review*, 13 octobre 1994, p. 20 et 21.
- Toth, Judith. Security of residence and expulsion: protection of aliens in Hungary, in Guild, E. et P. Minderhoud (dir.), Security of residence and expulsion: protection of aliens in Europe. *Kluwer Law International*, La Haye/Boston, 2001, p. 165-174.
- Turpin, Dominique (dir.). Immigrés et réfugiés dans les démocraties occidentales - Défis et solutions. Paris, Economica, 1989.
- Turpin, Dominique (dir.). La réforme de la condition des étrangers par les lois des 24 août et 30 décembre 1993 et par la loi constitutionnelle du 25 novembre 1993. *Revue critique de droit international privé*, 1994, p. 1-61.
- Turpin, Dominique. La réforme de l'ordonnance du 2 novembre 1945 sur la condition des étrangers par la loi du 10 janvier 1980. *Revue critique de droit international privé*, 1980, p. 41-57.
- Turpin, Dominique. Les nouvelles conditions de l'expulsion des étrangers. *R. F. D. A.* n° 2 (2), mars-avril 1986, p. 137-154.
- Twaddle, M. Expulsion of minority: essays on Ugandan Asians, Athlone Press. London, 1975, 240 p.

Vigroux-Echegut, Muriel. Le contrôle de la qualification juridique des faits dans le contentieux de l'expulsion des étrangers. *Revue trimestrielle des droits de l'homme*, 2000, t. 11, p. 479-502.

Vincent, J. Y. La réforme de l'expulsion des étrangers par la loi du 29 octobre 1981. *Semaine juridique*, 1982, p. 3054.

Wilsher, Daniel. The Administrative Detention of Non-Nationals Pursuant to Immigration Control: International and Constitutional Law Perspectives. *The International and Comparative Law Quarterly*, 2004, t. 53, p. 897-934.

White, R. C. A. Procedural guarantees and expulsion. *European Law Review*, 1996, p. 241-246.

Woods, L. Consequences of TRNC-expulsion of Greek Cypriots, article 8-home right to culture, article 1 of protocol 1 – treatment of remaining Greek Cypriots and Cypriot Gypsies, article 2 – right of life, missing persons, access to medical treatment, article 3, article 5 – lack of education. *The British Yearbook of International Law*, 2001, p. 493-504.

Woods, L. Right to receive medical treatment – inhuman and degrading treatment-expulsion of aliens. *The British Yearbook of International Law*, 2001, p. 513-516.

II. Documents internationaux

A. Organisations européennes

Communauté européenne (Commission), Communication de la Commission au Conseil et au Parlement européen sur les politiques d'immigration et d'asile, 23 février 1994, Doc. COM (94) 23 final, 94 p.

Communauté européenne (Conseil), Communication à la presse sur la réunion des ministres chargés de l'immigration, 2 juin 1993, 6712/93, 6 p.

Communauté européenne (Conseil), Déclaration sur les principes régissant les aspects extérieurs de la politique migratoire, 11 et 12 décembre 1992, Informations européennes, n° 17/1993-01.

Communauté européenne (Parlement européen), Rapport de la Commission des libertés publiques et des affaires intérieures sur la politique européenne en matière d'immigration (Rapport Van den Brink), 2 octobre 1992, Doc. FR/RR/215 215158-cj, 27 p. Voir la résolution A3-0280/92 du 18 novembre 1992 du Parlement européen.

Conseil de l'Europe : Sanctions imposées aux transporteurs dans quatre États des communautés européennes : leur compatibilité avec les règlements de l'aviation civile internationale et avec les droits de l'homme (Rapport Cruz), rapport du Comité ad hoc d'experts sur les aspects juridiques de l'asile territorial, des réfugiés et des apatrides [CAHAR (90)], 20 p.

Conseil de l'Europe : Rapport sur l'exode des ressortissants albanais (Rapport Bühm), rapport à l'Assemblée parlementaire, 27 janvier 1992, Doc. 6555, 12 p.

Conseil de l'Europe : Rapport sur les flux migratoires en Tchécoslovaquie, en Hongrie et Pologne (Rapport Guirado et Szelenyi), rapport à l'Assemblée parlementaire, 16 juin 1992, Doc. 6633, 15 p. Voir la recommandation n° 1188 de l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe.

Conseil de l'Europe : Rapport sur les migrations clandestines : passeurs et employeurs de migrants clandestins (Rapport Pahtas), 26 avril 1993, Doc. 6617, 24 p.

Protocole n° 4, tel que modifié par le Protocole n° 11.

B. Consultations intergouvernementales sur les politiques d'aide aux réfugiés et de migration en Europe, en Amérique du Nord et en Australie

Orientation de la coopération multilatérale. Réunion plénière des consultations. Niagara-on-the-Lake, 29 et 30 juin 1992, Doc. n° 07/92.

Removal policies with respect to infected asylum-seekers. Réunion plénière des consultations, Niagara-on-the-Lake, 29 et 30 juin 1992.

Développement des échanges d'information. Réunion plénière des consultations, Niagara-on-the-Lake, 29 et 30 juin 1992.

Country of origin information (focal points). Réunion plénière des consultations, Niagara-on-the-Lake, 29 et 30 juin 1992, Doc. n° 6/Add/92, 21 p.

Background to assessment approach. Réunion plénière des consultations, Niagara-on-the-Lake, 29 et 30 juin 1992, Doc. n° 07/92.

Statistical tables, Doc. n° 08/92.

Report on Country Assessment approach Working Group in Ghana. Réunion plénière des consultations, Niagara-on-the-Lake, 27 juin-1^{er} juillet 1992, 23 p.

C. Groupe ad hoc sur l'immigration

Rapport des ministres de l'immigration au Conseil européen de Maastricht sur la politique d'immigration et d'asile, 3 décembre 1991, Doc. SN 4376/91 WGI, 941 AS 103, 15 p. (document confidentiel).

Projet de recommandation concernant les pratiques des États membres en matière d'éloignement, 8 décembre 1992, Doc. 4678/1/92 WGI 1266 Rev., 11p.

Projet de recommandation concernant le contrôle et l'éloignement des ressortissants de pays tiers séjournant ou travaillant illégalement, 25 mai 1993, Doc. WGI 1516, 6p. Adopté à la réunion ministérielle de Copenhague du 1^{er} juin 1993.

D. Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés

Position du Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés concernant les résolutions adoptées le 30 novembre 1992 par les ministres des États membres des communautés européennes responsables de l'immigration sur les demandes d'asile manifestement infondées, les pays d'accueil et les pays où il n'y a en règle générale aucun risque grave de persécution. Documentation-Réfugiés, n° 212 (16-29 mai 1993).

The Haitian interdiction case 1993 – Brief Amicus Curiae, 21 décembre 1992 (1994), *International Journal of Refugee Law*, p. 85-102.

Position du Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés sur le projet de loi relatif à la maîtrise de l'immigration et aux conditions d'entrée des étrangers en France, 6 juillet 1993, Doc. réf. n° 220.

E. Organisation pour la coopération et le développement en Europe

Tendances des migrations internationales. 1992 (Rapport Sopemi), 163 p.

F. ONU/Conseil économique et social

Commission on Human rights (S. Aga Khan), Study on human rights and massive exoduses (1981).

Document de travail sur les droits des non-ressortissants (E/CN.4/Sub.2/1999/7) (1999).

United States, report under the international covenant on civil and political rights (July 1994).

International Provisions Protecting the Human Rights of Non-Citizens (*United Nations publications, Sales No. E.80.XIV.2*).

G. Amnistie internationale

Australia-Pacific offending human dignity—the «pacific solution», [〈http://web.amnestyusa.org〉](http://web.amnestyusa.org).

United Nations Committee's recommendations to Lebanon ..., [〈http://web.amnestyusa.org〉](http://web.amnestyusa.org).

Cambodia: Refugee protection in crisis, [〈http://web.amnestyusa.org〉](http://web.amnestyusa.org).

France: Deaths during forcible deportation from Roissy must be fully and impartially investigated, [〈http://web.amnestyusa.org〉](http://web.amnestyusa.org).

Bali Ministerial Conference on people smuggling, trafficking in persons and transnational crime must address human rights concerns, [〈http://web.amnestyusa.org〉](http://web.amnestyusa.org).

Libya: Imminent deportation of Eritrean army deserters, [〈http://web.amnestyusa.org〉](http://web.amnestyusa.org).

Supreme Court rules in two immigration cases..., [〈http://web.amnestyusa.org〉](http://web.amnestyusa.org).

Iraq: Compulsory return must not be imposed on Iraqi asylum seekers, [〈http://web.amnestyusa.org〉](http://web.amnestyusa.org).

Hundreds of Afghan refugees forcibly removed from Iran, [〈http://web.amnestyusa.org〉](http://web.amnestyusa.org).

An agenda for human rights protection, [〈http://web.amnestyusa.org〉](http://web.amnestyusa.org).

H. Organisation des États américains

Commission interaméricaine des droits de l'homme, Progress report of the office of the rapporteur on migrant workers and their families in the hemisphere, [〈http://www.cidh.oas.org〉](http://www.cidh.oas.org).

III. Textes nationaux

A. France

Ordonnance du 2 novembre 1945 consolidée, modifiée et complétée par la loi n° 2003-1119 du 26 novembre 2003 relative à la maîtrise de l'immigration, au séjour des étrangers et à la nationalité.

Arrêté du 26 février 2004 du Ministre de l'intérieur, de la sécurité et des libertés locales portant expulsion de M. Bouziane du territoire français.

B. Cameroun

Loi n° 97/012 du 10 janvier 1997, fixant les conditions d'entrée, de séjour et de sortie des étrangers au Cameroun.

Décret n° 2002/003 du 4 janvier 2002 portant organisation de la Délégation générale à la sûreté nationale.

IV. Jurisprudence

A. Cour européenne des droits de l'homme

N° 36757/97, 6 février 2003, Jakupovic c. Autriche : déportation d'un jeune de 16 ans en Bosnie-Herzégovine où il n'a pas de proches (violation de l'article 8 de la Convention européenne des droits de l'homme).

N° 37295/97, 31 octobre 2002, Yildic c. Autriche : expulsion d'un étranger à la suite de condamnation et séparation consécutive de celui-ci d'avec son épouse et son enfant (violation de l'article 8).

N° 52853/99, 17 avril 2003, Yilmaz c. Allemagne : expulsion d'un immigrant de deuxième génération (violation de l'article 8 de la Convention européenne des droits de l'homme).

N° 56132/00, 23 juillet 2003, Taskin c. Allemagne : ressortissante étrangère risquant d'être séparée de sa famille en raison de son expulsion (article 8, affaire radiée).

N° 51564/99, 5 février 2002, Conka et autres c. Belgique : ressortissants d'origine slovaque tzigane placés en détention en vue de leur expulsion alors qu'ils avaient été convoqués par la police pour accomplir des formalités (violation des articles 5 et 4 et des articles 13 et 4 du Protocole n° 4).

N° 50963/99, 20 juin 2002, Al-Nashif et autres c. Bulgarie : impossibilité de contester la légalité d'une détention dans l'attente d'une décision d'expulsion (violation des articles 5 et 4) : expulsion entraînant la séparation d'une famille (violation de l'article 8); absence de tout recours effectif (violation de l'article 13).

N° 56811/00, 11 juillet 2002, Amrollahi c. Danemark : étranger risquant d'être séparé de son épouse et de ses enfants en raison de l'arrêté d'expulsion pris à son encontre à la suite d'une condamnation (violation de l'article 8).

N° 53441/99, 10 juillet 2003 (section 5) Benhebba c. France : expulsion d'un étranger après une longue période de résidence (violation de l'article 6 de la Convention européenne des droits de l'homme).

N° 52206/99, 15 juillet 2003, Mokrani c. France : menace d'expulsion d'un immigrant de deuxième génération (violation de l'article 8 de la Convention européenne des droits de l'homme).

N° 53470/99, 10 avril 2003, Mehemi c. France : temps mis à autoriser le retour d'un ressortissant étranger à la suite de la conclusion de la Cour selon laquelle l'expulsion avait emporté violation de l'article 8 et refus de lever l'interdiction de territoire (article 8). Non-violation.

N° 40226/98, 29 juillet 2003, Cervenàková c. République tchèque : éviction de ressortissants slovaques de leurs domiciles (violation des articles 3 et 8 de la Convention européenne des droits de l'homme).

N° 48321/99, 9 octobre 2003 (Grande chambre), Slivenko c. Lettonie : déportation, dans le contexte du retrait des troupes russes, de l'ancien officier militaire, de sa femme et de sa fille, qui avaient toujours vécu en Lettonie (violation des articles 6 et 1 de la Convention européenne des droits de l'homme).

N° 57374b/00 et N° 57575/00, 8 novembre 2002 : expulsion de familles d'origine tsigane vers la Bosnie-Herzégovine (violation des articles 3 et 13, article 4 du Protocole – règlement à l'amiable).

B. Commission interaméricaine des droits de l'homme

Rapport n° 6/02, pétition 12-071, 27 février 2002 : 120 ressortissants cubains et 8 ressortissants haïtiens détenus aux Bahamas. Recevabilité.

Rapport n° 07/02, pétition 11 661, 17 février 2002, Manickavasagam Suresh c. Canada. Recevabilité.

Rapport n° 51/01, case 9903, 4 avril 2001, Rafael Ferrer Mazorra *et al.* c. États-Unis.

C. Commission africaine des droits de l'homme et des peuples

Communication 234/99 et 233/99, Interights (pour le compte de Plan Movement et Inter-Africa Group) contre, respectivement, l'Érythrée et l'Éthiopie.

Communication 71/92, Rencontre africaine pour la défense des droits de l'homme c. Zambie.

Communication 133/94, 6 novembre 2000, Association pour la défense des droits de l'homme et des libertés c. Djibouti

Communication 234/99, 29 mai 2003, Interights (pour le compte de Pan-African Movement et Inter-Africa Group) c. Érythrée.

Communication 212/98, 5 mai 1999, Amnesty International c. Zambie.

Communication 73/93, 11 mai 2000, Mohamed Lamine Diakité c. Gabon.

Communication 219/98, 11 mai 2000, Legal Defense Centre c. Gambie.

Communication 97/93, 6 novembre 2000, John K. Modise c. Botswana.

Communication 239/2001, 16 mai 2002, Interights (pour le compte de José Domingos Sikunda) c. Namibie.

Décisions de la vingt-septième session ordinaire, 73/92, 11 mai 2000, Mohamed Lamine Diakité c. Gabon.

D. Comité des droits de l'homme des Nations Unies

Communication n° 1011/2001, Australie, 26/08/2004, CCPR/C/81/D/10011/2001, affaire Madafferri.

Communication n° 236/1987, Canada (État partie) : refus de se conformer à un arrêté d'expulsion pris en application de la loi canadienne sur l'immigration. Décision : irrecevabilité.

Communication n° 296/1988, Costa Rica (État partie) : expulsion hors du Costa Rica d'une personne apatride. Décision de recevabilité : 30 mars 1989.

Communication n° 193/1985, République dominicaine (État partie) : expulsion de la victime vers un pays tiers par les autorités de l'État partie alors qu'elle se trouvait en transit sur son territoire. Adoption des constatations : 20 juillet 1990.

Communication n° 291/1988, Finlande (État partie) : détention de l'auteur en vertu de la loi sur les étrangers en attendant son extradition vers le pays d'origine.

Communication n° 58/1979, document de l'ONU, Jorge Landinelli Silva *et al.* c. Uruguay, 9 avril 1981.

Communication n° 1069/2002 : Australie, 6/11/2003.

Communication n° 1051/2002 : Canada, 14/06/2004.

Communication n° 829/1998 : Canada, 20/10/2003.

Communication n° 743/1997 : Canada, 5/05/2003.

Nations Unies, Recueil des sentences arbitrales, t. X, Commission italo-vénézuélienne, affaire Boffolo.

E. Juridictions nationales

France

CE, 20 09 2004, Ministre de l'intérieur, de la sécurité et des libertés locales c. M. Bouziane (Confirmation de l'arrêté d'expulsion).
